

## DE – Einbauanleitung BMW 3er

Baujahr: 1993 – 1999

Art.Nr. WSP081 EAN 4251244714321

### Benötigtes Werkzeug:

Es wird kein Werkzeug benötigt

### Lieferumfang:

1x Windschott WSP081

1x Montageanleitung



### Vorbereitung

- Verdeck öffnen:**
  - Öffnen Sie das Verdeck des BMW vollständig, um Zugang zur Montagefläche zu erhalten.
- Sitze klappen:**
  - Klappen Sie beide Vordersitze nach vorne, um ausreichend Platz für die Montage des Windschotts zu schaffen.
- Fenster öffnen:**
  - Öffnen Sie die Fenster vorne und hinten.

### Windschott einsetzen und ausrichten

- Windschott einsetzen:**
  - Setzen Sie das Windschott auf die Seitenverkleidung, nachdem Sie die Verdeckabdeckung etwas geöffnet haben.
  - Verriegeln Sie es vorne mit den Schnellverschlüssen.
  - Schließen Sie dann die Verdeckabdeckung.

### Überprüfung

- Position und Sitz überprüfen:**
  - Überprüfen Sie die Position und den Sitz des Windschotts, um sicherzustellen, dass es korrekt und stabil angebracht ist.
- Befestigungen kontrollieren:**
  - Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungen fest und sicher sind.



EN - Installation instructions BMW 3 Series

Year of construction: 1993 - 1999

Item no. WSP081 EAN 4251244714321

Tools required:

No tools are required

Scope of delivery:

1x wind deflector WSP081

1x fitting instructions



Preparation

1. open the soft top:

o Open the soft top of the BMW completely to gain access to the mounting surface.

2. fold the seats:

o Fold both front seats forwards to create sufficient space for fitting the wind deflector.

3. open the windows:

o Open the front and rear windows.

Inserting and aligning the wind deflector

1. insert the wind deflector:

o Place the wind deflector on the side panelling after you have opened the soft top cover slightly.

o Lock it at the front with the quick-release fasteners.

o Then close the soft top cover.

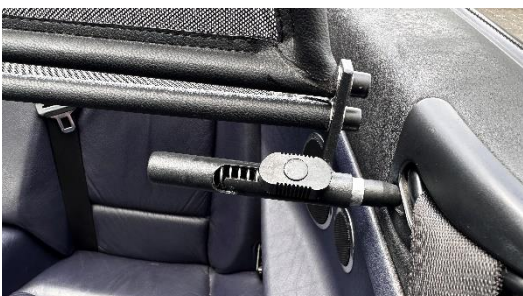
Checking

1. check position and fit:

o Check the position and fit of the wind deflector to ensure that it is correctly and stably attached.

2. check fastenings:

o Ensure that all fastenings are tight and secure.



## FR - Instructions de montage BMW Série 3

Année de construction : 1993 - 1999

Réf. WSP081 EAN 4251244714321

### Outils nécessaires :

Aucun outil n'est nécessaire.

### Contenu de la livraison :

1x pare-vent WSP081

1x instructions de montage



### Préparation

#### 1. ouvrir la capote :

o Ouvrir complètement la capote de la BMW afin d'avoir accès à la surface de montage.

#### 2. rabattre les sièges :

o Rabattez les deux sièges avant vers l'avant afin d'obtenir suffisamment d'espace pour le montage du pare-brise.

#### 3. ouvrir les fenêtres :

o Ouvrir les fenêtres avant et arrière.

### Insérer le pare-vent et l'aligner

#### 1. insérer le déflecteur de vent :

o Placez le pare-vent sur le revêtement latéral après avoir ouvert légèrement le couvercle de la capote.

o Verrouillez-le à l'avant à l'aide des fermetures rapides.

o Fermez ensuite le couvercle de la capote.

### Vérification

#### 1. vérifier la position et le siège :

o Vérifiez la position et l'assise du pare-brise pour vous assurer qu'il est correctement et solidement fixé.

#### 2. vérifier les fixations :

o Assurez-vous que toutes les fixations sont solides et sûres.



## ES - Instrucciones de montaje BMW Serie 3

Año de construcción: 1993 - 1999

Nº de artículo WSP081 EAN 4251244714321

### Herramientas necesarias:

No se necesitan herramientas

### Volumen de suministro:

1x deflector de viento WSP081

1x instrucciones de montaje



### Preparación

#### 1. Abra la capota:

o Abrir completamente la capota del BMW para acceder a la superficie de montaje.

#### 2. abata los asientos:

o Abatir ambos asientos delanteros hacia delante para crear espacio suficiente para el montaje del deflector de viento.

#### 3. abra las ventanillas:

o Abra las ventanillas delantera y trasera.

### Colocación y alineación del deflector de viento

#### 1. Inserte el deflector de viento:

o Coloque el deflector de viento en el revestimiento lateral después de haber abierto ligeramente la capota.

o Bloquéelo en la parte delantera con los cierres rápidos.

o A continuación, cierre la capota.

### Comprobación de

#### 1. compruebe la posición y el ajuste:

o Compruebe la posición y el ajuste del deflector de viento para asegurarse de que está fijado correctamente y de forma estable.

#### 2. compruebe las fijaciones:

o Compruebe que todas las fijaciones estén bien apretadas y seguras.



IT - Istruzioni di montaggio BMW Serie 3

Anno di costruzione: 1993 - 1999

Codice articolo WSP081 EAN 4251244714321

Attrezzi necessari:

Non sono necessari attrezzi

Contenuto della fornitura:

1x paravento WSP081

1x istruzioni di montaggio



Preparazione

1. aprire la capote:

o Aprire completamente la capote della BMW per accedere alla superficie di montaggio.

2. ripiegare i sedili:

o Ripiegare in avanti entrambi i sedili anteriori per creare spazio sufficiente per il montaggio del deflettore.

3. aprire i finestrini:

o Aprire i finestrini anteriori e posteriori.

Inserimento e allineamento del paravento

1. inserire il paravento:

o Posizionare il paravento sul rivestimento laterale dopo aver aperto leggermente la copertura della capote.

o Bloccarlo nella parte anteriore con gli agganci rapidi. o Chiudere quindi la capote.

o Chiudere quindi la capote.

Controllo

1. controllo della posizione e dell'adattamento:

o Verificare la posizione e l'adattamento del paravento per assicurarsi che sia fissato correttamente e stabilmente.

2. controllo dei fissaggi:

o Verificare che tutti i fissaggi siano stretti e sicuri.



## DK - Monteringsvejledning BMW 3-serie

Byggeår: 1993 - 1999

Varenummer WSP081 EAN 4251244714321

Nødvendigt værktøj:

Der kræves ikke noget værktøj

Leveringsomfang:

1x vindafviser WSP081

1x monteringsvejledning



### Forberedelse

#### 1. Åbn softtoppen:

o Åbn BMW'ens softtop helt for at få adgang til monteringsfladen.

#### 2. Fold sæderne sammen:

o Fold begge forsæder fremad for at skabe tilstrækkelig plads til at montere vindafviseren.

#### 3. Åbn vinduerne:

o Åbn for- og bagruden.

### Isætning og justering af vindafviseren

#### 1. Indsæt vindafviseren:

o Placer vindafviseren på sidebeklædningen, efter at du har åbnet softtoppen en smule.

o Lås den foran med quick-release-beslagene.

o Luk derefter softtoppen.

### Kontrol

#### 1. Kontroller position og pasform:

o Kontrollér vindafviserens position og pasform for at sikre, at den sidder korrekt og stabilt.

#### 2. Kontroller fastgørelserne:

o Sørg for, at alle fastgørelser er stramme og sikre.



## SE - Monteringsanvisningar BMW 3-serie

Tillverkningsår: 1993 - 1999

Art.nr. WSP081 EAN 4251244714321

Verktyg som krävs:

Inga verktyg krävs

Omfattning av leverans:

1x vindavvisare WSP081

1x monteringsanvisning



### Förberedelser

#### 1. Öppna sofftoppen:

o Öppna BMW:s sofftop helt för att komma åt monteringsytan.

#### 2. Fäll upp sätena:

o Fäll de båda framsätena framåt för att skapa tillräckligt med utrymme för montering av vindavvisaren.

#### 3. Öppna fönstren:

o Öppna fram- och bakrutorna.

Sätta i och rikta in vindavvisaren

#### 1. Sätt i vindavvisaren:

o Placera vindskyddet på sidopanelerna efter att du har öppnat suffletten en aning.

o Lås fast det framtill med snabbfästena.

o Stäng sedan suffletten.

### Kontroll

#### 1. Kontrollera position och passform:

o Kontrollera vindavvisarens läge och passform för att säkerställa att den är korrekt och stabilt monterad.

#### 2. Kontrollera fästanordningarna:

o Kontrollera att alla fästen är åtdragna och säkra.



NL - Montagehandleiding BMW 3 Reeks

Bouwjaar: 1993 - 1999

Artikelnummer WSP081 EAN 4251244714321

Benodigd gereedschap:

Geen gereedschap nodig

Leveringsomvang:

1x windscherm WSP081

1x montagehandleiding



Vorbereiding

1. Softtop openen:

o Open de softtop van de BMW volledig om toegang te krijgen tot het montagevlak.

2. Stoelen neerklappen:

o Klap beide voorstoelen naar voren om voldoende ruimte te creëren voor de montage van de winddeflector.

3. Ramen openen:

o Open de voor- en achterrauten.

De winddeflector plaatsen en uitlijnen

1. plaats de winddeflector:

o Plaats de winddeflector op de zijpanelen nadat u de softtopkap iets hebt geopend.

o Zet hem aan de voorkant vast met de snelsluitingen.

o Sluit vervolgens de kap van de softtop.

Controleren

1. positie en pasvorm controleren:

o Controleer de positie en pasvorm van de winddeflector om er zeker van te zijn dat hij correct en stevig bevestigd is.

2. bevestigingen controleren:

o Controleer of alle bevestigingen goed vastzitten.

